



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2261^{-е ЗАСЕДАНИЕ}
19 ДЕКАБРЯ 1980 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ПЯТЫЙ
ГОД

НЬЮ - ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2261)	1
Утверждение повестки дня	1
Вопрос о Южной Африке:	
Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 473 (1980) Совета Безопасности (S/14167 и Add.1);	
Доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 421 (1977) по вопросу о Южной Африке, о путях и средствах повыше- ния эффективности обязательного эмбарго на поставки оружия Юж- ной Африке (S/14179)	1
Положение на Ближнем Востоке	8

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вступила в силу с этого времени.

Председатель: г-н Дональд Ф. МАКГЕНРИ
(Соединенные Штаты Америки).

Присутствуют представители следующих государств: Бангладеш, Германской Демократической Республики, Замбии, Китая, Мексики, Нигера, Норвегии, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Туниса, Филиппин, Франции, Ямайки.

**Предварительная повестка дня
(S/Agenda/2261)**

1. Утверждение повестки дня.

2. Вопрос о Южной Африке:

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 473 (1980) Совета Безопасности (S/14167 и Add.1);

Доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 421 (1977) по вопросу о Южной Африке, о путях и средствах повышения эффективности обязательного эмбарго на поставки оружия Южной Африке (S/14179)

Заседание открывается в 17 час.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Вопрос о Южной Африке:

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 473 (1980) Совета Безопасности (S/14167 и Add.1);

Доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 421 (1977) по вопросу о Южной Африке, о путях и средствах повышения эффективности обязательного эмбарго на поставки оружия Южной Африке (S/14179)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Члены Совета располагают следующими документами: S/14167 и Add.1, где содержится доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 473 (1980) Совета, и S/14179, содержащий доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 421 (1977) по вопросу о Южной Африке, о путях и средствах повышения эффективности обязательного эмбарго на поставки оружия Южной Африке.

2. Г-н КАЙЗЕР (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Совет сегодня рассматривает одну из труднейших проблем, с которыми сталкивается наша Организация в течение ряда лет. Речь идет о положении в Южно-Африканской Республике и опасной политике, проводимой правительством этой страны как во внутреннем, так и в международном плане. Я считаю для себя большой честью выступить в Совете в качестве Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 421 (1977), и представить доклад Комитета, подготовленный в соответствии с пунктом 11 резолюции 473 (1980).

3. Учитывая большое значение, которое придается Советом эмбарго на поставки оружия Южной Африке, актуальность связанных с этим вопросов, а также общую обеспокоенность относительно необходимости строгого осуществления эмбарго, Комитет уделил значительное внимание анализу трудностей, мешающих полному и универсальному применению эмбарго, как это подчеркивается в резолюции 418 (1977). Комитет посвятил 14 заседаний рассмотрению и принятию этого доклада. Поэтому доклад представляет собой кульминацию интенсивных дискуссий и упорных усилий по достижению общего консенсуса и принят с очень небольшим количеством оговорок.

4. Доклад состоит из трех разделов. Раздел I, введение, касается целей и рамок резолюции 418 (1977), а также вытекающих из нее обязанностей государств. Он также подчеркивает положения резолюции 421 (1977), в соответствии с которой был учрежден Комитет. Раздел II доклада озаглавлен: „Проблемы, встречающиеся при осуществлении эмбарго”. Он касается наличия серьезных нарушений эмбарго и подпольных операций, направленных на обход эмбарго. Этот раздел касается также законодательных и других мер, принимаемых государствами, и выполнения таких мер в отношении эмбарго на поставки оружия. Наконец, он характеризует вопросы, которые поднимаются в связи с формулировками резолюции 418 (1977) и толкованием некоторых из ее ключевых положений. Раздел III, часть А, содержит официальные и конкретные выводы в отношении эффективности и действительности эмбарго на поставки оружия. Эти выводы были единодушно приняты Комитетом. Рекомендации, представленные Комитетом в разделе III, часть В, на рассмотрение Совета направлены на то, чтобы закрыть „лазейки” и положить конец незаконным актам „нарушения санкций”. В них предлагается укрепить эмбарго, сделать его более всеобъемлющим и создать прочную структуру

для его осуществления. В частности, рекомендации касаются вопроса оборудования „двойного назначения“, запасных частей для военной техники, имеющейся в распоряжении Южной Африки, передачи технологии и лицензий для производства оружия в Южной Африке, ядерного сотрудничества с Южной Африкой, усиления мер государств по осуществлению эмбарго, импорта оружия из Южной Африки и т. д.

5. Хотя опыт, накопленный Комитетом за время, прошедшее с момента его создания, может в некотором отношении разочаровывать, он был тем не менее весьма полезен, потому что показал путь для осуществления более эффективного эмбарго в будущем. Нарушения существуют, и мало что может быть сделано, чтобы прекратить их, если не будут приняты решительные меры как на национальном, так и на международном уровнях. Выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе, конкретно касаются этой проблемы и направлены на то, чтобы заложить новую основу для дальнейшей работы Комитета. Нет сомнений, что многое будет зависеть от того, каким образом Комитет сможет решать эти задачи в будущем, а также от тех средств, которые будут предоставлены в его распоряжение. В этой связи рекомендации Комитета подчеркивают необходимость создания четкой и организованной системы, с тем чтобы обеспечить соответствующую инфраструктуру для обслуживания работы Комитета.

6. Прежде чем завершить эту часть моего заявления, я хотел бы воспользоваться данной возможностью, чтобы еще раз выразить мою признательность всем членам Комитета за их сотрудничество в деле успешного завершения нашей работы. Я особенно благодарен заместителям Председателя послу Муньосу Ледо, Мексика, и послу Умару, Нигер, за их очень ценную поддержку. Помощь, оказанная Комитету членами Секретариата на всех этапах работы, и их самоотверженное отношение к делу заслуживают самой высокой похвалы, которую я хотел бы официально высказать от всего сердца.

7. Сейчас я хотел бы воспользоваться своей ролью представителя Бангладеш и кратко изложить мнение моей делегации об этом докладе.

8. Мы активно участвовали в обсуждениях Комитета и всецело поддерживаем доклад. По сути дела правительство Бангладеш приняло в отношении Южной Африки гораздо более жесткие и эффективные меры, чем те, которые предусматриваются в рекомендациях Комитета. Нет сейчас необходимости излагать наше мнение об ужасающей практике апартеида, оно хорошо известно. В этой связи я хотел бы просить разрешения Председателя и Совета выступить еще раз по этому вопросу в другое подходящее время.

9. Г-н Председатель, так как это заседание является, видимо, последним, на котором моя делегация присутствует в качестве члена Совета, я хотел бы отдать вам должное как дипломату и человеку.

Я хорошо помню ваше личное участие в поисках справедливого решения проблем Зимбабве, Намибии и апартеида; мы высоко ценим ваш вклад в проделанную работу. Вместе с вами и вашим талантливым заместителем ван ден Хувелом мы провели много долгих и тревожных часов, и мы никогда не забудем, с каким гуманным подходом и порой в какой эмоциональной атмосфере решались под вашим руководством стоящие перед нами политические, социальные и экономические проблемы. Мы всегда будем хранить память о проявлениях теплой дружбы, которая будет продолжаться. Мы также выражаем нашу искреннюю благодарность вашему талантливому коллеге послу Петри и всем остальным вашим коллегам из представительства Соединенных Штатов за их сотрудничество и понимание.

10. Я воспользуюсь данной возможностью, чтобы отдать должное вкладу посла Антони Парсонса, представителя Соединенного Королевства, который руководил работой Совета в ноябре. С ним мы тоже прошли через многие тревожные события и нашли в нем мудрого и сердечного друга, с которым сотрудничали в духе взаимного доверия и уважения. Являясь членами Содружества, Бангладеш и Соединенное Королевство имеют много общих ценностей. Я уверен, что и в дальнейшем, после нашего ухода из Совета, смогу воспользоваться его мудростью и опытом во всех случаях, когда это будет мне необходимо.

11. Я также хотел с чувством большой признательности отметить плодотворное сотрудничество моей делегации с послом Биширом из Кувейта, послами Кларком и Гарриманом из Нигерии, послом Н'Донгом из Габона, послом Паласиосом де Виццио из Боливии и послом Гулинским из Чехословакии. Вместе с ними мы пытались решить сложные вопросы войны и мира.

12. В этой связи я не могу не сказать о тесных взаимоотношениях, которые были у моей делегации с послом Умару из Нигера и послом Слимом из Туниса; моя страна имеет братские связи и общие интересы с обеими этими странами. В тесном сотрудничестве мы работали над нашими общими проблемами.

13. С послом Лусакой из Замбии нас объединяет приверженность правому делу народа юга Африки в целом и Намибии в частности, а также общность позиций по многим другим проблемам.

14. Посол Миллс из Ямайки, который тоже уходит с нами, был мудрым и хорошим другом. Его огромный опыт в вопросах международных экономических отношений всегда был надежной опорой при решении вопросов затрагивающих интересы Группы 77 и всего мира в целом.

15. Расставаясь, я не могу не вспомнить эффективное и плодотворное сотрудничество с послом Муньосом Ледо из Мексики. Имея богатый и разнообразный опыт ученого и политического деятеля в своей стране и прекрасные личные качества, посол Муньос

Ледо оказывал плодотворное влияние на работу Совета.

16. Мой друг посол Янго из Филиппин всегда был добр к нам и готов помочь. В ходе обсуждений его огромный опыт в области права и других смежных вопросов позволял находить нужное направление в критических случаях.

17. Я имел честь работать с моим хорошим другом послом Альгардом из Норвегии и раньше. Я также имел большую честь быть послом в его стране. Я всегда видел в нем убежденного поборника Устава, и мне было очень приятно работать в тесном сотрудничестве с ним над многими трудными вопросами. Во время моей работы в Норвегии я узнал, насколько глубоко Норвегия и другие скандинавские страны привержены делу справедливости.

18. Посол Футшер Перейра из Португалии, который тоже уходит из Совета, произвел на меня глубокое и незабываемое впечатление своими мудрыми советами и помощью.

19. Мой друг из Германской Демократической Республики, я уверен, будет продолжать играть значительную роль, поскольку ему свойственны скрупулезный подход, спокойствие и уравновешенность.

20. В моей памяти останутся взаимопонимание и сотрудничество с послом Трояновским из Советского Союза. Его глубокие знания сложностей международных отношений были мне большой поддержкой.

21. Я выражаю признательность послу Лепрету из Франции за его дружбу и понимание. Я лично очень многое узнал во время моей работы с ним над вопросами международного мира и безопасности.

22. Посол Лин Цин из Китая присоединился к нам недавно, но его знание истории и опыт поразили меня. Его предшественника посла Чень Чу, которого сегодня здесь нет, всегда с теплом вспоминают за личное обаяние и благожелательность. Я не только знал его лично, но и имел удовольствие работать в его великой стране — Китае. Мы желаем китайскому народу мира и успехов в его усилиях на пути прогресса и процветания.

23. Я не могу не отдать должного и не выразить при этом личного уважения высшему должностному лицу Организации Объединенных Наций г-ну Курту Вальдхайму. Сочетая мудрость и прозорливость дипломата и ученого, обладая глубокими человеческими качествами, Генеральный секретарь придавал необходимое направление развитию мирового сообщества, прилагая личные усилия для поддержания международного мира и безопасности. Он никогда не забывал о страданиях миллионов несчастных, чья жизнь проходит в условиях лишений и бедности. Призывая все страны, богатые и бедные, большие и малые, помогать ему добиваться выполнения принципов и целей Ус-

тава, он настойчиво напоминал великим державам об их главной ответственности за поддержание международного мира и безопасности. Моя делегация выражает вам, г-н Генеральный секретарь, свою полную и неограниченную поддержку во всех ваших усилиях.

24. В заключение мы с грустью отмечаем, что политическая обстановка в мире остается сегодня далеко не радужной. Войны ведутся в стратегически уязвимых точках нашей планеты; в определенных районах существует острая политическая напряженность; грубо нарушается международное право; многие безвинные люди находятся в заключении и лишены свободы; бедные становятся еще беднее. Но мы не должны терять надежды и успокаиваться. Огромные задачи стоят перед Советом в 1981 году, и мы надеемся, что этот орган встретит их мужественно и с непоколебимой волей к преодолению трудностей. Мы выражаем Совету самые лучшие пожелания успехов в будущем году и молимся за это.

25. Г-н МУНЬОС ЛЕДО (Мексика) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, мне представилась сейчас превосходная возможность отметить большое умение и гибкость, которые вы проявили во время нашей работы. Вам удалось облегчить и ускорить рассмотрение нами сложных вопросов, достижение решений по которым имеет сейчас огромное значение.

26. Мы также выражаем нашу благодарность послу Парсонсу из Соединенного Королевства за его весьма компетентную работу в течение ноября.

27. Я попросил слово, чтобы отметить важность представления до конца этого года доклада Комитета, учрежденного резолюцией 421 (1977), по эмбарго на поставки оружия Южной Африке.

28. В течение ряда месяцев мы проделали очень трудную работу: слушали показания, собирали информацию и готовили документ, который мы сегодня рассматриваем, документ, который получил единодушное одобрение со стороны всех государств — членов Совета. Единство мнений, которое было достигнуто в отношении раздела этого документа, содержащего выводы и рекомендации, имеет огромное политическое значение, поскольку оно отражает широкое согласие по вопросам, которые еще совсем недавно вызывали противоречия и даже конфронтацию.

29. Моя делегация намерена тщательно прокомментировать содержание доклада, когда начнется его подробное обсуждение в начале следующего года. Тем не менее я хотел бы воспользоваться данной возможностью, чтобы подчеркнуть важное значение этого заседания, поскольку в ходе неофициальных консультаций мы неоднократно подчеркивали, что документ должен рассматриваться Советом на открытых заседаниях и как можно скорее. Мы считаем, что серьезная работа, проведенная вспомогательными органами Совета, которым были поручены

сложные задачи в рамках определенных сроков, должна получить соответствующий отклик от Совета — представленный доклад должен быть скорейшим образом рассмотрен и одобрен.

30. Никакие соображения тактического или ситуационного характера не должны отвлекать нас от основной задачи. Мы обязаны выполнять свои собственные резолюции и последовательно продвигаться в направлении поставленных перед собой целей. Подлинный долг государств состоит в том, чтобы положить конец преступлениям Южной Африки и пособничеству, питающему этот расистский режим, покончить с режимом апартеида, добиться полного осуществления суверенных прав народа Намибии.

31. Я хотел бы выразить благодарность представителю Бангладеш г-ну Кайзеру за добрые слова, которые он высказал в отношении участия моей делегации в работе Комитета. Мы высоко ценим его качества, талант, опыт и высокую компетентность, а также ту оперативность, с которой он распределял задачи среди членов Комитета, что обеспечило достигнутые результаты.

32. Заканчивая, я хотел бы отметить, что с чувством глубокой грусти мы все думаем о приближении той даты, когда некоторые из наших дорогих и наиболее уважаемых коллег выйдут из состава Совета. Мы заверяем их в нашей дружбе и выражаем признательность за все, что ими было сделано, и за тот вклад, который они внесли в нашу работу.

33. В заключение я хотел бы выразить надежду, что в предстоящем году наш Совет сможет с большей решимостью и эффективностью, чем в прошлом, решать стоящие перед нами задачи, которые, по-видимому, будут особенно трудными.

34. Г-н ЛУСАКА (Замбия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выступить с некоторыми предварительными замечаниями по вопросу об эмбарго на поставки оружия Южной Африке. Более обстоятельно по этому вопросу моя делегация выступит при рассмотрении доклада Советом на более позднем этапе.

35. Совет проводит это заседание в соответствии с решением, которое было принято на последнем совещании на высшем уровне Организации африканского единства (ОАЕ), состоявшемся во Фритауне, Сьерра-Леоне, в июне этого года. Это решение отражает жгучее стремление ОАЕ решить наконец вопрос о Южной Африке.

36. Одна из основных проблем, вызывающих разочарование у ОАЕ в связи с вопросом о Южной Африке, касается эмбарго на поставки оружия. В этом отношении необходимо напомнить, что Советом была единодушно принята резолюция 418 (1977) о введении эмбарго на поставки оружия Южной Африке. Как нам представляется, это единодушие означало, что все страны, прежде всего члены Совета, будут скрупулезно соблюдать положения этой резолюции.

37. К нашему глубокому сожалению, даже среди членов Совета оказалось несколько таких стран, которые продолжают подрывать эмбарго. Эти страны — члены Совета присвоили себе право вооружать Южную Африку тайным путем. Им принадлежит ведущая роль среди тех западных стран, которые осуществляют продажу оружия Южной Африке. Некоторые из этих государств и находящиеся под их юрисдикцией корпорации нарушают эмбарго на поставки оружия, первоначально поддержанное ими при принятии резолюции 418 (1977). Они стремились найти лазейки для поставок оружия, и им это удалось.

38. Сторонники статус-кво в Южной Африке позволяют расистскому режиму апартеида сохранять репрессивные законы и совершать акты насилия против черного большинства в этой стране. Они также дают возможность Южной Африке продолжать военную оккупацию Намибии и увековечивать там репрессии. Оружие, предоставляемое Южной Африке, позволило Претории совершать неоднократные акты неприкрытой агрессии против „прифронтовых” государств, особенно Замбии и Анголы. Те, кто вооружает Южную Африку, должны знать, что поставляемое ими оружие используется для убийства наших людей и уничтожения материальных ценностей. Поток оружия и соответствующих материалов в Южную Африку представляет собой угрозу международному миру и безопасности не только в Африке, но и во всем мире в целом.

39. Имеются также многочисленные доказательства того, что незаконная продажа Южной Африке оружия и военной техники продолжает осуществляться окольными путями. Все эти нарушения резолюции 418 (1977) находятся в полном противоречии с публичными заявлениями о непричастности, сделанными некоторыми западными державами.

40. Приверженность Совета осуществлению на практике всеобъемлющего эмбарго на поставки оружия не подлежит сомнению. Именно в духе выполнения эмбарго на поставки оружия Совет принял резолюцию 421 (1977), направленную на полное осуществление такого эмбарго путем закрытия возможных лазеек, используемых некоторыми беспринципными международными корпорациями. Несмотря на эти усилия, некоторые члены Совета преднамеренно создали определенные трудности для Комитета, учрежденного резолюцией 421 (1977), давая различные толкования резолюции 418 (1977). Они даже стали выступать против укрепления секретариата Комитета, мешая таким образом более эффективному обслуживанию Комитета.

41. По нашему мнению, в качестве первого шага следует пересмотреть рабочие процедуры данного Комитета, с тем чтобы он стал более ответственным. Как и в бывшем Комитете по санкциям¹, в нем следует ввести систему вызова представителей стран, которые нарушают эмбарго. Комитет не должен довольствоваться лишь перепиской. Большая часть поступающей корреспонденции не отражает подлинную картину отношений тех или иных стран с Южной

Африкой. В ближайшее время в ходе работы Комитета необходимо создать систему проверки и независимых расследований. По мнению моей делегации, чрезмерная опора Комитета на второстепенные источники подрывает его способность осуществлять свои функции. В этой связи можно учесть опыт работы Комиссии Совета Безопасности, учрежденной в соответствии с резолюцией 446 (1979).

42. Моя делегация хотела бы выразить особую озабоченность относительно одного из аспектов поставки Южной Африке оружия и соответствующих материалов. Он касается сотрудничества в ядерной области со стороны все тех же западных промышленно развитых государств. Делегация Замбии неоднократно заявляла здесь и в других органах, что ядерное сотрудничество с Южной Африкой представляет собой серьезнейшую угрозу международному миру и безопасности.

43. Моя делегация также встревожена тем доверием, с которым определенные западные страны относятся к ядерной программе Южной Африки на том основании, что она якобы предназначена только для мирных целей. Судя по всему, Южной Африке нельзя доверять в ядерной области, она может использовать этот потенциал в военных целях. Эксперты, в частности, утверждают, что перестройка программы мирного использования ядерной энергии на военные цели не является сложным процессом даже для самих южноафриканцев. Мы считаем, что необходимо лишить Южную Африку технологии и материалов, предназначенных для разработки программ в ядерной области, поскольку эти программы представляют собой угрозу международному миру и безопасности.

44. И наконец, моя делегация хотела бы полностью поддержать все рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 421 (1977). Мы считаем, что эти рекомендации создают прочные рамки, благодаря которым всеобъемлющее обязательное эмбарго на поставки оружия Южной Африке может стать более эффективным, если будет проявлена достаточная политическая воля в этом отношении теми западными странами, которые до сих пор оказывают помощь Южной Африке.

45. Я хотел бы выразить особую благодарность представителю Бангладеш г-ну Кайзеру, Председателю Комитета, а также другим должностным лицам и всему Комитету в целом за ту энергию, с которой они осуществляли подготовку доклада. Мы также признательны Генеральному секретарю за его доклад по этому вопросу.

46. Г-н ОВИННИКОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, советская делегация считает, что доклад Комитета по эмбарго на поставки оружия Южной Африке, представленный сегодня Совету, имеет важное значение и требует самого серьезного внимания. Этот доклад был под-

готовлен указанным Комитетом в соответствии с резолюцией 473 (1980) Совета. В резолюции перед Комитетом была поставлена задача удвоить свои усилия по обеспечению полного осуществления эмбарго на поставки оружия Южной Африке, Комитету поручалось также представить рекомендации о мерах по ликвидации всех лазеек для обхода эмбарго на поставки оружия и по усилению эмбарго и приданию ему более всеобъемлющего характера. Это решение Совета явилось правильным шагом в цепи мер, направленных на то, чтобы покончить с позорной политикой и практикой апартеида, проводимой расистским режимом Южной Африки.

47. Как известно, в своих многочисленных решениях Организация Объединенных Наций заклеймила апартеид как преступление против человечества, как угрозу миру и международной безопасности. Совет Безопасности неоднократно требовал от властей Претории положить конец политике апартеида и предоставить всем гражданам ЮАР равные и полные политические и другие права, включая возможность участвовать в определении своей судьбы.

48. В своей резолюции 473 (1980) Совет подтвердил законность борьбы южноафриканского народа за ликвидацию апартеида, Совет вновь потребовал от южноафриканского режима незамедлительно принять меры по ликвидации политики и практики апартеида, прекратить насилие против африканского населения и освободить всех политических заключенных. Совет также призвал все государства строго и неукоснительно выполнять резолюцию 418 (1977), установившую эмбарго на поставки оружия Южной Африке, и „принять, если это необходимо, эффективные национальные законодательные акты с этой целью”.

49. Однако расистский режим Претории, бросая открытый вызов решениям Организации Объединенных Наций, продолжает упорствовать в проведении политики апартеида, отказывает угнетенному народу страны в элементарных политических, экономических и гражданских правах. Массовые репрессии по-прежнему обрушиваются на всех тех, кто выступает против бесчеловечной системы апартеида. Совсем недавно суд Претории вынес приговор девяти борцам за свободу, причем трое из них были приговорены к смертной казни, что вызвало протесты всех честных людей на Земле.

50. В нарушение решений Совета Безопасности, осудившего политику создания бантустанов в Южной Африке, режим Претории продолжает эту свою политику, направленную на дальнейшее укрепление господства белого меньшинства. Последним примером этому служит недавнее создание бантустана Сискей.

51. Стремясь сохранить систему апартеида в ЮАР и удержать в колониальной зависимости Намибию, расисты Претории продолжают расширять свои агрессивные акции против соседних независимых африкан-

ских государств, оказывающих поддержку национально-освободительной борьбе народа Южной Африки и Намибии. Совет неоднократно выступал в поддержку независимости, национального единства и территориальной целостности Намибии, требовал ухода Южной Африки из Намибии и передачи власти ее народу. Эти решения также остаются до сих пор невыполненными.

52. Причины такого положения, как было недавно вновь подчеркнуто в решениях тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи, заключаются в том, что некоторые страны — члены НАТО, Израиль и другие государства не прекратили сотрудничества с расистским режимом Южной Африки в военной и ядерной областях и не добились того, чтобы корпорации и учреждения, находящиеся под их юрисдикцией, не осуществляли такого сотрудничества.

53. В ходе работы Комитета по подготовке доклада также отмечалось, что недостаточная эффективность эмбарго на поставки оружия Южной Африке является следствием отсутствия политической воли у ряда государств, следствием прямого и скрытого обхода резолюции 418 (1977), следствием попыток произвольного толкования этой резолюции и выискивания лазеек, позволяющих действовать в нарушение ее положений.

54. Советская делегация поддерживает полезные рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета. Необходимо закрыть все лазейки, с тем чтобы не допустить дальнейшего наращивания военно-промышленного потенциала ЮАР. В свете агрессивной природы расистского режима Южной Африки и угрозы, которую представляет международному миру и безопасности само существование этого режима, особое значение приобретает содержащаяся в докладе рекомендация о необходимости запретить все формы сотрудничества с Южной Африкой в ядерной области.

55. Совет не раз предупреждал Южную Африку, что в случае несоблюдения ею требований Совета он рассмотрит вопрос о принятии более эффективных мер, предусмотренных положениями главы VII Устава. Советский Союз выступает за принятие по отношению к Южной Африке санкций, предусмотренных главой VII Устава, во всей их полноте, так как это является наиболее эффективным средством обеспечения выполнения Южной Африкой решений Организации Объединенных Наций о предоставлении независимости Намибии и ликвидации системы апартеида в самой ЮАР.

56. Советская делегация исходит из того, что Совет продолжит рассмотрение доклада Комитета по эмбарго на поставки оружия Южной Африке в самое ближайшее время и примет все необходимые меры, с тем чтобы заставить Южную Африку уважать и соблюдать решения Организации Объединенных Наций.

57. Г-н ФЛОРИН (Германская Демократическая Республика): Совету Безопасности представлен доклад

Комитета, учрежденного резолюцией 421 (1977), о путях и средствах повышения эффективности применения эмбарго на поставки оружия Южной Африке. В резолюции 473 (1980) Совет поручил Комитету представить рекомендации о мерах по ликвидации всех лазеек для обхода эмбарго на поставки оружия и по усилению эмбарго и повышению его эффективности.

58. Делегация Германской Демократической Республики положительно оценивает доклад Комитета. Выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе, рассматриваются нами как минимум тех мер, которые необходимы для того, чтобы эмбарго на поставки оружия Южной Африке стало более эффективным. Это касается, в частности, запрета всякого сотрудничества в ядерной области, включения в эмбарго всех многоцелевых материалов, пригодных для гражданского и военного использования, прекращения всех форм сотрудничества с Южной Африкой, способствующих увеличению ее военного потенциала.

59. Совет уже далеко не первый раз занимается вопросом о расистской политике подавления и агрессии, проводимой Южной Африкой, от которой исходит постоянная угроза международному миру и безопасности. Пренебрегая всеми решениями и призывами всемирной организации, режим Претории еще более усилил свою политику террора и агрессии. Одним из последних примеров является противоречащее правам человека вынесение этим режимом смертных приговоров трем южноафриканским патриотам.

60. Причину того, что режим апартеида по сей день позволяет себе игнорировать решения Организации Объединенных Наций и противостоять подавляющему большинству международной общественности, нужно искать в продолжающейся со стороны империалистических государств и монополий поддержке Претории. Это касается прежде всего экономического, военного и ядерного сотрудничества определенных западных государств с Южной Африкой.

61. По вопросу ядерного сотрудничества в пункте 68 доклада Комитета констатируется следующее:

„По мнению большинства, Южная Африка стремится к производству ядерного оружия в сотрудничестве с западными государствами. Приобретение Южной Африкой ядерного потенциала несет в себе серьезную угрозу для стран региона и международного мира и безопасности”.

62. Отсюда со всей определенностью следует: необходимо немедленно прекратить с человеконенавистническим режимом апартеида любое сотрудничество, поощряющее его политику пренебрежения резолюциями Организации Объединенных Наций, и добиться его полной международной изоляции, с тем чтобы принудить Преторию отказаться от своей политики апартеида.

63. Предлагаемые в докладе меры являются первым шагом в этом направлении. Они должны быть дополнены всесторонними принудительными мерами в соответствии с главой VII Устава, как этого вновь потребовала несколько дней назад в своей резолюции Генеральная Ассамблея.

64. Определенные империалистические круги под самыми различными предлогами сопротивляются применению санкций против Южной Африки. При этом ссылаются на мнимые правовые трудности. Утверждается также, что санкции якобы не являются подходящим средством для осуществления политических целей. Однако общеизвестно, что в эти дни круги НАТО, самым безответственным образом пренебрегая всеми уроками истории, обсуждали и обсуждают возможность объявления санкций против социалистических государств, стремясь к одному — возродить политику холодной войны. Очевидно, в отношении таких санкций отпадают все выдвигаемые теми же империалистическими представителями отговорки. Здесь каждому ясно, что эти империалистические круги просто хотят воспрепятствовать санкциям против расистского режима апартеида, осуждаемого подавляющим большинством государств — членов Организации Объединенных Наций.

65. Делегация Германской Демократической Республики считает, что в год двадцатилетия принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам существование режима апартеида как последнего оплота колониально-расистского прошлого на юге Африки представляет собой особенно серьезный вызов мировой общественности, требующий от нее и соответствующей реакции.

66. Г-н СЛИМ (Тунис) (*говорит по-французски*): В соответствии с резолюцией 473 (1980) Комитет, учрежденный резолюцией 421 (1977), разработал в установленные ему сроки доклад, который только что был нам представлен Председателем этого Комитета представителем Бангладеш г-ном Кайзером.

67. В этом докладе дан исчерпывающий анализ положения и предлагается нашему вниманию целый ряд рекомендаций, направленных на то, чтобы повысить эффективность обязательного эмбарго на поставки оружия Южной Африке. Мы изучили этот замечательный документ со всей тщательностью, которой требует серьезность вопроса. Мы очень внимательно и с большим интересом выслушали заявление г-на Кайзера, а также первоначальные замечания, высказанные другими нашими коллегами.

68. Сегодня мы не намерены подробно останавливаться на том, что связано с осуществлением полного и всеобъемлющего эмбарго на поставки оружия Южной Африке, поскольку мы не можем рассматривать этот вопрос в отрыве от общего положения, складывающегося в результате проведения расистским режимом Претории бесчеловечной политики апартеида. На этом этапе мы ограничимся лишь тем, что подчеркнем определенные аспекты, которые должны побудить нас задуматься.

69. Несмотря на обязательное эмбарго, введенное в соответствии с резолюцией 418 (1977), мы констатируем, что Претория все еще располагает возможностью получать оружие все более совершенных образцов. Фактически речь идет о передаче ей современной техники. Мы также убедились в том, что источники поставок продолжают оставаться многочисленными и разнообразными и что пути, используемые в этих целях, сложны и не менее многочисленны. Наконец, мы констатируем тот факт, что Претория в настоящий момент, благодаря той помощи, которую она получает от своих союзников и партнеров, способна к созданию своей собственной военной промышленности.

70. Здесь необходимо напомнить о том, что арсенал, предоставляемый в распоряжение Южной Африки, используется с единственной целью усиления репрессий и угнетения народов Южной Африки и Намибии. Следовательно, он служит целям политики продолжающейся открытой агрессии против соседних африканских государств.

71. Мы не должны забывать об этих соображениях в то время, когда требуется принять решение по содержащимся в докладе рекомендациям, которые, как нам представляется, могут укрепить эмбарго на поставки оружия Южной Африке.

72. Я не могу завершить свое выступление, не выразив глубокого убеждения в том, что эта замечательная работа не могла бы быть выполнена, не будь той атмосферы, о которой всем нам известно, без такта и умения, проявленных моим добрым другом г-ном Кайзером, без его целеустремленности и упорства, без его компетентности и знаний. Мы хотели бы в этих словах выразить ему нашу братскую благодарность и искреннюю признательность, а также отметить, что его усилия и ценный вклад, внесенный им и его делегацией в работу нашего Совета, заслуживают самой высокой оценки. Я также хотел сказать, что высоко ценю любезные слова, высказанные им в мой адрес в его сегодняшнем заявлении. Я особенно рад сделать это потому, что г-н Кайзер представляет братскую страну, с которой Тунис всегда поддерживал братские отношения.

73. Мы также выражаем благодарность и признательность двум заместителям Председателя Комитета — моим большим друзьям представителю Нигера Умару и представителю Мексики Муньосу Ледо, большой вклад которых в подготовку доклада имел решающее значение.

74. Я хотел бы присоединиться к тем, кто дал высокую оценку работе секретариата Комитета, в частности работе г-на Рифаи.

75. Позвольте мне, учитывая, что этот год подходит к концу, передать мои наилучшие пожелания вам, г-н Председатель, а также всем моим коллегам и Генеральному секретарю; я также глубоко сожалею, что нас покидают коллеги, срок полномочий которых истекает, и желаю им дальнейших успехов.

76. Г-н ЛЕПРЕТ (Франция) (*говорит по-французски*): Так как уже поздно и мы еще вернемся к вопросу, который сейчас рассматривается Советом, я не буду сейчас повторять позицию моей делегации по важному и очень интересному докладу, представленному на наше рассмотрение. Однако мне хотелось бы отдать должное Председателю Комитета г-ну Кайзеру, который сказал несколько теплых слов в мой адрес, глубоко меня тронувших. Я хочу также выразить мою благодарность заместителям Председателя г-ну Муньосу Ледо и г-ну Умару за тот конструктивный дух, в котором они руководили работой Комитета с начала этого года.

77. Можно полагать, что это — последнее заседание Совета в уходящем году, и я хотел бы закончить это краткое заявление следующим.

78. Конец года всегда несет с собой легкое чувство грусти, и я действительно испытываю его в этот вечер, потому что в следующем году мы будем лишены присутствия некоторых весьма уважаемых членов Совета. Вы сами, г-н Председатель, как сообщали, покинете нас. Я надеюсь, что буду иметь еще возможность воздать вам должное, но сейчас разрешите мне сказать, что французская делегация испытывает сожаление в связи с вашим отъездом. Нас восхищает, как блестяще вы исполняли свои обязанности в качестве постоянного представителя Соединенных Штатов; вы выполнили для вашей страны важную задачу и внесли огромный вклад в дело мира. Мы будем о вас помнить.

79. Разрешите мне также сказать, как высоко мы оцениваем роль, которую играли пять ваших коллег, которые покинут Совет в конце этого года. Я имею честь дружить с ними и пользовался их опытом, советами и компетенцией. Эти два года, проведенные с ними, обогатили меня, и я глубоко им благодарен.

80. Вам, г-н Председатель, и вашим коллегам из Бангладеш, Ямайки, Норвегии, Португалии и Замбии позвольте передать мои самые наилучшие горячие пожелания личного счастья и успехов в работе.

81. Сэр Антони ПАРСОНС (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я просто хочу выразить аналогичные чувства, хотя, возможно, с меньшей элегантностью, чем только что сделал это мой французский коллега.

82. Во-первых, я хотел бы поблагодарить самым горячим образом те делегации, которые столь любезно и тепло отозвались о руководстве нашей делегации работой Совета в прошлом месяце.

83. Я хотел бы тепло попрощаться с нашими превосходными друзьями и коллегами из Норвегии, Португалии, Замбии, Бангладеш и Ямайки. Я также хотел бы особо поблагодарить г-на Кайзера за его теплые, но совершенно мною незаслуженные слова, высказанные в мой адрес. Я могу лишь заметить, что если бы я выражал ему мои собственные чувст-

ва, то сказал бы то же самое, но менее красноречиво.

84. И наконец, г-н Председатель, хотя я знаю, что вы не любите комплиментов, я бы хотел выразить вам и всем тем из делегации Соединенных Штатов, кого больше не будет с нами после 20 января, самые лучшие пожелания на будущее от всей британской делегации.

85. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я благодарю представителей Бангладеш, Мексики, Туниса, Франции и Соединенного Королевства за теплые слова в мой адрес.

86. В моем списке больше нет ораторов. Как было согласовано с членами Совета, дальнейшие консультации, с тем чтобы продолжить рассмотрение данного пункта повестки дня, состоятся в январе.

87. Прежде чем закрыть заседание, я предоставляю слово представителю Туниса.

Положение на Ближнем Востоке

88. Г-н СЛИМ (Тунис) (*говорит по-французски*): Я хотел сказать лишь несколько слов, прежде чем закончится заседание.

89. Мы получили сообщение, что в ночь с 17 на 18 декабря 1980 года юг Ливана подвергся подлому, крупномасштабному акту агрессии, который привел к жертвам среди мирного населения и к большому материальному ущербу. В соответствии с имеющейся у меня информацией, это нападение было частью обдуманного плана, скоординированного между Израилем и „силами де-факто”. Здесь я не могу не отметить, что именно в то время, когда Совет проводил заседание, посвященное возобновлению мандата Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), когда он призывал все заинтересованные стороны оказывать им содействие, Израиль и его приспешники готовили еще один гнусный удар по Ливану.

90. Ответ Израиля на деятельность Совета является оскорблением международного сообщества.

91. Я только что узнал о том, что Генеральный секретарь сегодня сделал заявление для прессы по этому вопросу. С вашего разрешения, г-н Председатель, а также с согласия других членов Совета, я хотел бы просить, чтобы, несмотря на поздний час, вы представили дополнительную информацию об этих серьезных инцидентах. Возможно, сам Генеральный секретарь мог бы нам помочь, сообщив дополнительные сведения о том, что только что произошло.

92. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Если у Совета нет возражений, я предоставлю слово Генеральному секретарю.

93. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (*говорит по-английски*): Прежде чем ответить на вопрос, заданный

мне представителем Туниса, позвольте мне поблагодарить членов Совета, срок полномочий которых истекает, за высказанные ими добрые слова в мой адрес и адрес моих коллег в Секретариате. Позвольте мне в свою очередь поблагодарить их за постоянное сотрудничество и поддержку.

94. Позвольте мне также, г-н Председатель, сказать о том, насколько я признателен вам за понимание, неизменную учтивость и помощь, которую вы всегда оказывали мне и моим коллегам во время вашей работы здесь, в Организации Объединенных Наций. Я выражаю вам мои наилучшие пожелания на будущее.

95. Я глубоко озабочен серьезными инцидентами, вспыхнувшими в последние сорок восемь часов на юге Ливана, о чем только что говорил представитель Туниса.

96. В ночь с 17 на 18 декабря взрывами был разрушен ряд домов в семи деревнях в зоне действий ВСООНЛ. В деревне Брашит, которая расположена в ирландском секторе, трое гражданских лиц были убиты, четверо тяжело ранены, пролилась кровь и других жителей. Ирландский батальон, который патрулировал районы к югу и западу от деревни, был обстрелян. Был открыт огонь и по бронетранспортеру, направленному в Брашит для оказания помощи.

97. Израильские силы отрицают свою причастность к этим инцидентам, однако радиостанция „сил де-факто“ заявила, что к этому причастны и они, и израильские силы. На основе имеющихся данных ВСООНЛ считает, что инциденты были хорошо спланированы и скоординированы.

98. 18 декабря во время инцидента в норвежском секторе около деревни Кафр-Хамман был похищен 15-летний подросток, как предполагается, членами „сил де-факто“. Позднее его нашли убитым восемью выстрелами в живот и в грудь.

99. В ночь с 18 на 19 декабря отмечена перестрелка в западном и восточном секторах. В западном секторе „силы де-факто“ произвели 12 артиллерийских залпов в направлении Тирского кармана и деревни Аль-Мансури в голландском секторе. Подразделения Организации освобождения Палестины (ООП) ответили шестью залпами из минометов. В восточном секторе „силы де-факто“ произвели приблизительно 400 выстрелов из района Марджаюн в направлении Хасбайи, применив артиллерию, минометы и танковые орудия. Силы ООП открыли ответный огонь, произведя приблизительно 55 залпов из орудий и минометов. ВСООНЛ также отметили значительную активность израильских войск, вертолетов и реактивных самолетов в районах Набатии и Кахардалы.

100. В ходе перестрелки в северо-восточном секторе вблизи Эбель-эс-Саки были тяжело ранен норвежский солдат.

101. Я решительно осуждаю эти новые акты насилия, которые последовали непосредственно за возобновлением мандата ВСООНЛ, как это подчеркнул представитель Туниса. В своем заявлении в Совете 17 декабря [2258-е заседание] я отмечал, что уровень вооруженной деятельности в районе дислокации ВСООНЛ несовместим ни с резолюциями Совета Безопасности, ни с гарантиями, которые были даны этим Силам.

102. Я вновь обращаюсь ко всем заинтересованным сторонам с призывом воздержаться от действий, которые неизбежно приведут к жестокому насилию, и сотрудничать с ВСООНЛ в выполнении их задач. Я надеюсь, что члены Совета, которые в состоянии оказать свое влияние, используют его по отношению к сторонам с целью восстановления и поддержания мира в южной части Ливана и помогут ВСООНЛ выполнить свой мандат.

103. Г-н ОВИННИКОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, из доклада Генерального секретаря, который мы только что заслушали, а также из сообщений, которые поступают по линии информационных агентств, видно, что Совет Безопасности, а прежде всего Ливан, оказались перед лицом еще одной агрессивной акции со стороны Израиля. В этой связи мы хотели бы сказать следующее.

104. Во-первых, только сегодня [2260-е заседание] в связи с выступлением представителя Израиля [2259-е заседание] мы высказывали соображение, что это выступление представляет собой не что иное, как дымовую завесу или отвлекающий маневр. Мы оказались правыми в своем предупреждении, но надо прямо сказать, что мы не ожидали, что израильская дипломатия будет вести себя настолько лицемерно и настолько цинично.

105. Во-вторых, подтвердилось и еще одно предупреждение, которое советская делегация высказывала только позавчера [2253-е заседание] при обсуждении вопроса о продлении мандата ВСООНЛ. Мы указывали тогда, что опасность для Ливана проистекает именно из агрессивной политики Израиля в отношении этой страны. Теперь все могут убедиться в этом.

106. В-третьих, мне кажется, что в связи с серьезностью положения, все масштабы которого пока еще недостаточно ясны, было бы правильным, если бы, как минимум, вы предложили членам Совета, учитывая приближающийся конец недели, находиться в пределах досягаемости, с тем чтобы в случае необходимости Совет мог немедленно собраться и принять меры против агрессивных действий Израиля.

107. Г-н ЛУСАКА (Замбия) (говорит по-английски): Год еще не закончился, остается еще 12 дней. Мы только что услышали очень печальное сообщение о событиях в Ливане, хотя оно еще и не подтверждено. Кроме того, я думаю, что мы еще не закончили нашу программу работы по докладу Комиссии Совета

Безопасности, учрежденной в соответствии с резолюцией 446 (1979).

108. Поэтому, если я правильно понимаю, г-н Председатель, Совет, возможно, встретится еще до 31 декабря? Если это так, то это даст возможность моей делегации ответить на добрые слова, высказанные в наш адрес некоторыми нашими коллегами до того, как истечет срок нашего членства в Совете, то есть до полуночи 31 декабря.

109. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я, как Председатель, нахожусь в полном распоряжении Совета в связи с этим и другими вопросами, которые Совет пожелает обсудить.

110. Я хотел бы сейчас закрыть заседание, прервав обсуждение, поскольку, мне кажется, что мы можем оказаться втянутыми в продолжительную дискуссию без соблюдения должных процедур.

Заседание закрывается в 18 час. 20 мин.

Примечание

¹ Комитет Совета Безопасности, учрежденный во исполнение резолюции 253 (1968) по вопросу о Южной Родезии.